



Distr.
GENERAL

A/AC.109/2113
1 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ
О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ГУАМ

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1 - 4	3
II. КОНСТИТУЦИОННОЕ РАЗВИТИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ СОБЫТИЯ	5	4
III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ВЫВОДОМ ВОЕННЫХ БАЗ ...	6 - 8	4
IV. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ	9 - 27	4
A. Валовой внутренний продукт	10 - 11	5
B. Занятость	12 - 16	5
C. Заработная плата	17	6
D. Финансовый сектор	18	6
E. Торговля	19 - 20	6
F. Строительство	21 - 22	7
G. Туризм	23 - 24	7

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Н. Судоремонтный док	25	7
Г. Коммунальные услуги	26	8
Ж. Новый терминал аэропорта	27	8
V. БАНКОВСКОЕ ДЕЛО И ФИНАНСЫ	28	8
VI. ВОПРОС О ЗЕМЛЕВЛАДЕНИИ	29	8
VII. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ	30	8
VIII. БУДУЩИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ	31 - 37	8
А. Проект закона о Содружестве	31 - 32	8
В. Позиция правительства территории	33	9
С. Позиция управляющей державы	34	9
D. Решение Генеральной Ассамблеи	35 - 37	10

г. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Гуам¹ является самоуправляющейся территорией, находящейся под управлением Соединенных Штатов Америки. Правительство Гуама избирается местным населением. Основные сведения об этой территории содержатся в предыдущем рабочем документе, представленном Секретариатом (A/AC.109/2047, пункты 1-4). Население Гуама избирает губернатора, который исполняет свои функции в течение четырех лет, 21 сенатора в однопалатное законодательное собрание сроком на два года и одного делегата, не имеющего право голоса, в палату представителей конгресса Соединенных Штатов также сроком на два года. В 1950 году в связи с принятием конгрессом Соединенных Штатов Органического закона жители Гуама стали гражданами Соединенных Штатов Америки. В соответствии с этим законом в территории были созданы органы местного самоуправления, и Гуам получил свой официальный статус. В настоящее время Гуам является неприсоединенной территорией, поскольку не все положения конституции Соединенных Штатов распространяются на население этого острова.

2. Местная судебная система состоит из высокого суда и Верховного суда, которые возглавляют судьи, назначаемые губернатором. Полномочия местных судей должны подтверждаться избирателями каждые шесть лет. Окружной суд Соединенных Штатов для Гуама возглавляет судья окружного суда, назначаемый президентом Соединенных Штатов.

3. Гуам расположен на одном острове, площадь которого составляет приблизительно 212 кв. миль и который находится в 3700 милях к юго-западу от Гонолулу. В 1996 году население Гуама составляло 152 249 человек. В период 1990-1996 годов ежегодные темпы роста численности населения составляли около 2,3 процента. Если такие темпы роста будут сохраняться и далее, то в 2000 году численность населения Гуама составит 167 235 человек. Расово-этнический состав населения Гуама является смешанным: 40 процентов составляют представители народа чаморро, 24 процента - филиппинцы, 15 процентов - европейцы, 5 процентов - микронезийцы и 16 процентов - представители других этнических групп².

4. В результате осуществления отдельных соглашений о свободной ассоциации, заключенных Соединенными Штатами с Федеративными Штатами Микронезии, Республикой Маршалловы Острова и Республикой Палау, с 1986 года на Гуаме, Гавайских островах и в Содружестве Северных Марианских островов поселились более 13 000 мигрантов из этих трех тихоокеанских стран, свободно ассоциировавшихся с Соединенными Штатами, и их детей, родившихся после вступления в силу упомянутых соглашений, что приводит к существенному истощению ресурсов принимающих государств и территорий³. По данным Управления по делам островных территорий (УДОТ) в Вашингтоне, в 1997 году на Гуаме насчитывалось 4568 лиц такой категории. На нужды образования мигрантов, прибывших после заключения соглашений о свободной ассоциации, и их детей правительство территории ежегодно расходует 9 млн. долл. США. Для решения этой проблемы УДОТ оказало Гуаму и другим заключившим такие соглашения территориям безвозмездную техническую помощь, а для двух островных территорий (Гуама и Содружества Северных Марианских островов) конгресс Соединенных Штатов выделил дополнительные ассигнования⁴.

II. КОНСТИТУЦИОННОЕ РАЗВИТИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ СОБЫТИЯ

5. Подробная информация о конституции, правительстве территории и всеобщих выборах 1994 года содержится в рабочем документе, подготовленном Секретариатом в 1995 году (A/AC.109/2018, пункты 5–13). Последние сведения, касающиеся статуса Гуама в рамках Содружества, приведены в пунктах 32–35 ниже.

III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ВЫВОДОМ ВОЕННЫХ БАЗ

6. Согласно экономическому докладу, подготовленному недавно Банком Гавайских островов, сокращение военного присутствия на Гуама в основном завершено, как это и предусматривалось в принятой в 1995 году программе свертывания и передислокации военных баз. В докладе указывается, что военные базы на Гуама являются важной составной частью экономики этой территории, которая в значительной степени зависит от такой непредсказуемой отрасли, как туризм. Наличие баз также обеспечивает защиту экономики Гуама от резких изменений конъюнктуры рынка⁵.

7. В настоящее время численность военного персонала на военно-морских и военно-воздушных базах Соединенных Штатов на Гуама составляет 7235 человек (за исключением резервистов и личного состава национальной гвардии), большинство из которых являются военнослужащими ВМС⁶. Вместе с членами семей общая численность военного контингента составляет 15 000 человек. Помимо гражданского персонала, численность которого составляет почти 5000 человек, на Гуама также проживает около 2000 лиц, вышедших в отставку. К началу 1997 года на Гуама было сокращено около 2000 гражданских рабочих мест в связи с осуществлением национальной программы свертывания и передислокации военных баз 1995 года, которая существенно затронула ВМС. По последним расчетным данным, в экономике Гуама, основу которой составляет сфера обслуживания, необходимо будет создать 2,5 рабочих места за каждое утраченное на военных базах, с тем чтобы сохранить прежний размер доходов⁷.

8. Помимо рабочих мест, прямых поступлений и различных выплат военное ведомство Соединенных Штатов вносит свой вклад в местную экономику, осуществляя розничную торговлю и сбор федеральных налогов для Гуама. В 1996 году общий объем выручки в гарнизонных магазинах, предназначенных для военнослужащих, составил 141,1 млн. долл. США, т.е. почти 8 процентов общего объема розничной торговли всей территории. Поскольку жители Гуама не имеют права участвовать в общенациональных выборах в Соединенных Штатах, они освобождены от уплаты федеральных налогов, взимаемых с военного персонала и других работников федеральных ведомств, которые обязаны заполнять федеральные налоговые декларации, при этом суммы, поступившие в виде налогов, поступают в казну территории. В 1996 финансовом году общий объем таких поступлений составил 46,2 млн. долл. США⁸.

IV. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

9. Общий обзор экономического положения Гуама в период 1995–1996 годов содержится в предыдущем рабочем документе, представленном Секретариатом (A/AC.109/2086, пункты 9–18).

А. Валовой внутренний продукт

10. В 1996 году валовой внутренний продукт Гуама составлял 2998 млн. долл. США. По данным Финансовой комиссии Гуама, в 1994 году в текущих ценах этот показатель составлял 3014 млн. долл. США, а в 1995 году – 2999 млн. долл. США.

11. Начиная с 1992 года показатели ВВП на душу населения – общепринятого сравнительного критерия изменения уровня жизни – постоянно сокращались. В 1992 году этот показатель достигал самой высокой отметки – 20 823 долл. США, в 1993 году он снизился до уровня 20 456 долл. США, в 1994 году – до 20 659 долл. США, в 1995 году – до 20 091 долл. США и в 1996 году – до уровня 19 598 долл. США. В период с 1994 по 1996 год номинальный объем ВВП сократился на 0,7 процента, а общий объем личных доходов – на 1,1 процента, при этом показатель ВВП на душу населения сократился на 5,1 процента, а личный доход на душу населения – на 5,5 процента. Между тем, данные о занятости свидетельствуют о том, что в период 1995–1996 годов на Гуаме имело работу большее число людей, чем в предыдущие годы. За тот же самый период общее число рабочих мест возросло на 2,8 процента, а общий объем поступлений от коммерческой деятельности увеличился на 14,4 процента.

В. Занятость

12. В 1996 году после трехлетнего периода постоянного сокращения занятости на Гуаме начался процесс увеличения числа рабочих мест. Увеличение числа работающих стало отражением перехода экономики острова от почти полной многолетней зависимости от военного ведомства Соединенных Штатов к гражданской рыночной экономике данного региона⁹.

13. В 1992 году общее число работающих гражданских лиц, включая членов семей военнослужащих и гражданских, работающих на военных объектах, достигло самого высокого уровня – 69 569 человек. Затем в 1993 году этот показатель сократился до 68 420 человек, в 1994 году – до 66 570 человек, а в 1995 году – до 65 220 человек. В декабре 1996 года общее число гражданских лиц, имеющих работу на Гуаме, достигло 68 440 человек, т.е. лишь на 1129 человек ниже самого высокого уровня, достигнутого в предыдущие годы. Увеличение числа работающих, безусловно, имело важное значение, однако оно все же было недостаточным для снижения общего уровня безработицы на Гуаме, который в 1997 году составлял почти 9 процентов¹⁰.

14. В 1996 году число работающих (по сравнению с 1995 годом) увеличилось на 3220 человек, или на 5 процентов. Большая часть новых рабочих мест (2940) была создана в частном секторе, на который приходится 72 процента всех рабочих мест на Гуаме. Частный сектор смог не только предложить работу тем, кто потерял ее в государственном секторе (в основном в результате сокращения штатов в федеральных учреждениях), но и создать новые рабочие места для тех, кто впервые предлагает свои услуги на рынке труда.

15. В связи с отсутствием данных о ВВП с разбивкой по секторам экономики можно воспользоваться сведениями о занятости, которые дают достаточно полное представление о структуре экономики Гуама. С учетом исключительно важного значения туризма для гражданской экономики территории большинство рабочих мест сосредоточено в таких секторах, как сфера обслуживания, розничная торговля, строительство, транспорт и коммунальное хозяйство.

16. В 1996 году в пяти из восьми секторов экономики отмечалось увеличение числа рабочих мест. Наибольшее увеличение – на 1610 рабочих мест – имело место в наиболее крупном секторе – в сфере обслуживания. В секторе транспорта и коммунального хозяйства число работающих

увеличилось на 910 человек, а в секторе розничной торговли – на 440 человек. В секторе оптовой торговли число работающих увеличилось на 100 человек. В сельском хозяйстве было создано лишь 50 новых рабочих мест, однако для столь небольшого сектора экономики это составило 17,2 процента, причем впервые после двух лет постоянного сокращения числа рабочих мест. В 1996 году отраслевое распределение рабочих мест выглядело следующим образом: сфера обслуживания – 22,6 процента, органы государственного управления Гуама – 20,2 процента, розничная торговля – 19,0 процента, строительство – 11,1 процента, транспорт и коммунальное хозяйство – 8,8 процента, финансы, страховое дело и торговля недвижимостью – 3,9 процента, оптовая торговля – 3,3 процента, производственный сектор – 2,5 процента и сельское хозяйство – 0,5 процента¹¹.

С. Заработная плата

17. Одним из наиболее важных событий в экономике Гуама стало сокращение в 1996 году, впервые за целое десятилетие, номинального размера (в текущих ценах) заработной платы в частном секторе. В 1996 году еженедельные заработки в частном секторе в среднем составляли 351,387 долл. США, т.е. на 1,5 процента меньше, чем в 1995 году. Между тем оклады государственных служащих в 1996 году возросли на 1,2 процента, с 600,57 долларов в неделю в 1995 году до 607,73 долл. США в 1996 году, в связи с чем увеличился разрыв между заработной платой в государственном и частном секторах. Имеющиеся данные свидетельствуют о том, что в экономике Гуама существуют две категории заработной платы: оклады служащих государственных учреждений в настоящее время в среднем на три четверти превышают размеры заработной платы в частном секторе.

Д. Финансовый сектор

18. В течение большей части последних десяти лет в Общем фонде территории отмечался дефицит оперативных средств, причем в период 1992–1994 годов он возрастал ежегодно, увеличившись с 51 до 184 млн. долл. США. По данным Гуамской комиссии по финансам, к концу 1996 года сумма дефицита сократилась до приблизительно 90 млн. долл. США¹². Причиной возникновения дефицита было постоянное увеличение государственных расходов, в то время как база налогообложения колебалась по мере изменения цикла деловой активности¹³.

Е. Торговля

19. Объем поступлений от торговли значительно увеличился в 1996 году. Общий объем этих поступлений (с которых взимается валовой подоходный налог) увеличился на 7,8 процента в 1996 году, достигнув уровня 5612,9 млн. долл. США. Это было наиболее высоким показателем ежегодного прироста за четырехлетний период. Объем поступлений от оптовых продаж увеличился на рекордную величину, равную 44,5 процента, а объем поступлений от розничной торговли возрос на 10,1 процента и от продажи услуг – на 8,2 процента¹⁴.

20. В 1995 году ряд крупных розничных торговых компаний, включая "Кей-март" и "Кост-ю-лес", открыли свои магазины в Гуаме, в результате чего цены на некоторые предметы домашнего обихода упали на 15-20 процентов. Общий объем розничных продаж приближается к уровню 2,0 млрд. долл. США., достигнув уровня 1,8 млрд. долл. США в 1996 году. Вместе с тем рост розничной торговли в Гуаме сдерживается в результате воздействия демографических факторов и факторов, связанных со структурой доходов собственного населения территории и туристов, пребывающих на остров.

Ф. Строительство

21. В 1996 году общая стоимость строительных лицензий, выраженная в долларах США, сократилась практически на 23 процента до своего самого низкого уровня за практически десятилетний период. Отмеченный в 1996 году общий показатель, равный 298,2 млн. долл. США, был самым низким после 1988 года. Несмотря на это, строительная промышленность по-прежнему является крупнейшим работодателем в территории.

22. В 1996 году стоимость лицензий, выдаваемых государственным компаниям, сократилась на 17,6 процента до уровня 86,7 млн. долл. США, что является самым низким показателем после 1992 года. Стоимость лицензий на строительство торговых и промышленных помещений сократилась в 1996 году в наибольшей степени - на 54,7 процента до уровня 50,1 млн. долл. США по сравнению с рекордным уровнем в 100,7 млн. долл. США в 1995 году. Стоимость лицензий на строительство жилья сократилась на 13,8 процента со 100,0 млн. долл. США в 1995 году до уровня 86,2 млн. долл. США в 1996 году.

Г. Туризм

23. В 1996 году число посетивших остров туристов составило 1 362 600 человек, что практически равно показателю 1995 года (1 361 460 человек). Большую их часть составляли туристы из Японии. В 1990 году на них приходилось 82,8 процента от общего числа туристов, но в 1993 году этот показатель сократился до 70,1 процента. Доля японских туристов в общем числе лиц, посещающих Гуам, увеличилась с 71,2 процента в 1992 году до 75,5 процента в 1996 году.

24. Численность гостиничных номеров в 1996 году впервые превысила уровень 7000, достигнув уровня 7052 номеров (прирост за год составил 600 номеров). Согласно данным Гуамского туристического бюро, ожидалось, что строительство в общей сложности 1351 гостиничного номера будет завершено либо в 1996-1997 годах, либо в последующие два-три года. По имеющимся оценкам, численность гостиничных номеров в Гуаме может удвоиться в последующие пять-шесть лет, и это будет означать, что к 2002 году остров сможет принимать 2,4 млн. туристов¹⁵.

Н. Судоремонтный док

25. Важным шагом в направлении превращения территории в центр по ремонту и распределению гражданских судов является передача Гуаму судоремонтного дока, который в течение нескольких десятилетий использовался военно-морским флотом Соединенных Штатов. В этом доке имеется определенная инфраструктура, для строительства которой в противном случае потребовались бы десятки миллионов долларов. В настоящее время правительство Гуама рассматривает вопрос о будущей роли этого объекта и о средствах, необходимых для переоборудования бывшего судоремонтного дока военно-морского флота США в гражданский объект.

И. Коммунальные услуги

26. Правительством Гуама предпринимаются активные усилия для приватизации коммунального хозяйства. Управление энергетики Гуама уже заключило контракт с базирующейся в Гонолулу компанией "Хавайен электрик индастриз" для содействия модернизации производственно-распределительных мощностей Управления.

Д. Новый терминал аэропорта

27. Новый терминал гуамского аэропорта частично начал функционировать в сентябре 1996 года. Завершение его строительства будет способствовать усилиям Гуама по его рекламированию в качестве крупного регионального туристического объекта.

У. БАНКОВСКОЕ ДЕЛО И ФИНАНСЫ

28. Информация о банковском деле и финансах содержится в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (А/АС.109/2086, пункты 27-28).

УІ. ВОПРОС О ЗЕМЛЕВЛАДЕНИИ

29. Информация по вопросу о землевладении содержится в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (А/АС.109/2086, пункт 29). В своем заявлении в Четвертом комитете, сделанном 10 октября 1997 года, г-н Роберт Андервуд, представитель Гуама в конгрессе Соединенных Штатов заявил о том, что нынешний процесс, касающийся возвращения правительству Гуама излишков земель, находящихся в федеральной собственности, фактически позволяет федеральным учреждениям раньше Гуама вступать в конкурентную борьбу за эти излишки (см. А/С.4/52/SR.6).

УІІ. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

30. Информация о социальном положении содержится в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (А/АС.109/2086, пункты 30-40).

УІІІ. БУДУЩИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ

А. Проект закона о Содружестве

31. Подробная информация о референдуме по вопросу о политическом статусе от 30 января 1982 года и проекте закона о Содружестве, а также о переговорах по этому вопросу между правительством территории и управляющей державой в период с 1986 по 1994 год содержится в предыдущих рабочих документах, подготовленных Секретариатом (А/АС.109/1192, пункты 19-37, и А/АС.109/2018, пункты 74-83). Дополнительная информация за период 1995-1997 годов содержится в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (А/АС.109/2086, пункты 42-44).

32. 29 октября 1997 года в Комитете по ресурсам палаты представителей конгресса Соединенных Штатов были проведены слушания по законопроекту о Гуамском содружестве (H.R.100), внесенному на рассмотрение в январе 1997 года представителем Гуама в конгрессе Соединенных Штатов г-ном Робертом Андервудом. Цель законопроекта заключалась в создании "Гуамского

содружества". На слушаниях Гуам представляла делегация во главе с губернатором Гуама г-ном Карлом Т.К. Гутьерресом. В состав делегации входили бывшие губернаторы Гуама, члены Законодательного собрания, главный судья Гуама и представители гуамских неправительственных организаций.

В. Позиция правительства территории

33. В официальном заявлении, представленном 29 октября 1997 года Гуамской комиссией по самоопределению Комитету по ресурсам палаты представителей конгресса Соединенных Штатов, Комиссия охарактеризовала процесс деколонизации Гуама следующим образом: "В соответствии с законом о Гуамском содружестве создается механизм, в рамках которого конгресс Соединенных Штатов утвердит конституцию Гуамского содружества, включая положение, в котором признается право народа чаморро на выбор окончательного политического статуса. В законе о Содружестве "чаморро" определяются как лица (или потомки лиц), которые родились в Гуаме до 1 августа 1950 года. Предполагается, что вопрос о самоопределении чаморро будет решен в ходе проведения единовременного голосования по вопросу об окончательном политическом статусе Гуама. Деколонизация Гуама стала бы результатом практической реализации статуса, выбранного народом чаморро"¹⁶.

С. Позиция управляющей державы

34. В своем заявлении в Комитете по ресурсам палаты представителей, сделанном 29 октября 1997 года, специальный представитель администрации по Гуамскому содружеству, заместитель министра внутренних дел Джон Гараменди резюмировал позицию управляющей державы следующим образом:

"... первый рекомендуемый нами вариант заключается в том, чтобы предложить конгрессу принять участие в обсуждении вопроса о статусе Гуама для содействия разработке всеобъемлющего законодательства Содружества, которое было бы взаимоприемлемым для сторон. Участие конгресса, который наделен конституционными полномочиями обсуждать территориальные вопросы, придало бы существенный импульс окончательному решению этого вопроса ...

Второй вариант, который может (но не обязательно) исключать первый вариант, предусматривает внесение предложенных Гуамом изменений в федеральную политику, которые могут быть поддержаны администрацией и многие из которых не предусмотрены в определении конституционного статуса острова. Мы могли бы сделать это в рамках дискреционных и отдельных законодательных положений, возможно, на основе рассмотрения отдельных законопроектов по каждому вопросу ... Администрация стремится оказывать поддержку Гуаму и конгрессу в этом вопросе и активно привлекать их к разработке отдельных законопроектов, в которых затрагивались бы такие вопросы, как применение по отношению к острову конкретной федеральной политики в области иммиграции, труда, транспорта, торговли и налогообложения"¹⁷.

D. Решение Генеральной Ассамблеи

35. 10 октября 1997 года в своих заявлениях в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (см. A/C.4/52/SR.6) выборные представители Гуама и представители гуамских неправительственных организаций, участвовавшие в слушаниях по деколонизации, подчеркнули, что предоставление Гуаму статуса Содружества является временной мерой, поскольку он не соответствует ни международно признанным стандартам в отношении деколонизации, ни концепциям независимости, свободной ассоциации или полного присоединения; это привело бы к созданию переходного правительства, которое способствовало бы окончательной деколонизации Гуама. Гуамские петиционеры настоятельно призвали Организацию Объединенных Наций подтвердить право коренного населения Гуама – народа чаморро – на самоопределение и обратились к членам Комитета с просьбой воспроизвести формулировки, содержащиеся в ранее принятых резолюциях по Гуаму, в проекте резолюции, находящемся на рассмотрении Комитета. В резолюциях, принятых в 1994 и 1995 годах, Генеральная Ассамблея признала право народа чаморро на самоопределение. Петиционеры заявили, что новая редакция проекта резолюции по Гуаму приводит к изменению последствий процесса деколонизации для народа чаморро.

36. Представитель Соединенных Штатов, выступая в порядке осуществления права на ответ, заявил, что правительство Соединенных Штатов и представители Гуама преследуют одну и ту же цель, а именно: обеспечение свободного самоопределения населения острова. Их позиции расходятся в вопросе о том, кто должен иметь право участвовать в этом процессе. По мнению Соединенных Штатов Америки, право на самоопределение Гуама должно осуществляться всем населением Гуама, а не только одной из его групп. Как представляется, выступавшие на заседании Комитета ораторы не признают гражданских прав большинства населения Гуама. Трудно представить себе, чтобы Организация Объединенных Наций поддержала какой-либо процесс осуществления права на самоопределение, от участия в котором по этническому признаку было бы отстранено большинство людей, затрагиваемых его итогами. В Соединенных Штатах Америки все люди равны перед законом. Конституция исключает возможность проведения выборов, от участия в которых по этническому признаку отстраняется определенная часть населения. Кроме того, его делегация не может согласиться с тем, чтобы права одной группы населения имели преимущество по сравнению с правами другой группы. Соединенные Штаты Америки не будут поддерживать какие бы то ни было программы или проекты, от участия в которых отстраняются все другие жители Гуама, не относящиеся к народу чаморро. Его правительство готово сотрудничать со всем населением Гуама в целях решения вопроса о его политическом статусе в соответствии с принципом самоопределения. Тем не менее конечный результат этого процесса должен быть достигнут в соответствии с законодательством Соединенных Штатов Америки и принципом, согласно которому самоопределение должно осуществляться всеми гражданами.

37. 10 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея приняла без голосования резолюцию 52/77 В, раздел IV которой конкретно касается Гуама.

Примечания

¹ Сведения, содержащиеся в настоящем рабочем документе, получены из опубликованных источников, включая информационные страницы сети Интернет.

² Guam economic report: September 1997, Bank of Hawaii, p. 3.

³ Pacific Island Development Program/Country Policy Information System, 16 January, 1998.

⁴ Там же. Представитель Гуама г-н Роберт Андервуд усомнился в достоверности данных, приведенных в докладе Управления по делам островных территорий. По его сведениям, число мигрантов, прибывших на Гуам в соответствии с соглашениями о свободной ассоциации составляет 8000 человек (Pacific Island Development Program/Country Policy Information System, 16 January, 1998).

⁵ Ibid, p. 9.

⁶ В 1993–1994 годах общая численность военного персонала на Гуаме составляла почти 11 500 человек (see Guam economic report: September 1997, p. 18).

⁷ Ibid.

⁸ Ibid.

⁹ Ibid, p. 9.

¹⁰ Ibid.

¹¹ См. pie chart Guam economic report: September 1997, p. 14.

¹² Ibid., p. 18.

¹³ Ibid.

¹⁴ Ibid., p. 22.

¹⁵ Ibid.

¹⁶ Statement for the record: Guam Commission on Self-Determination. House Resources Committee (105th Congress). Hearing on H.R. 100 The Draft Commonwealth Act, October 29, 1997, p. 11. (Копия заявления представлена Секретариату Гуамской комиссией по самоопределению в мае 1998 года.)

¹⁷ Заявление заместителя министра внутренних дел Джона Гараменди, специального представителя администрации по Гуамскому содружеству, от 29 октября 1997 года. (Копия представлена секретариату Гуамской комиссией по самоопределению 1 мая 1998 года.)